



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

<b>DEPARTMENT</b>	Scienze Umanistiche
<b>ACADEMIC YEAR</b>	2018/2019
<b>BACHELOR'S DEGREE (BSC)</b>	LANGUAGES AND LITERATURES - INTERCULTURAL STUDIES
<b>SUBJECT</b>	ARAB LANGUAGE AND TRANSLATION III
<b>TYPE OF EDUCATIONAL ACTIVITY</b>	C
<b>AMBIT</b>	10661-Attività formative affini o integrative
<b>CODE</b>	13271
<b>SCIENTIFIC SECTOR(S)</b>	L-OR/12
<b>HEAD PROFESSOR(S)</b>	ELSAKAAN NESMA      Professore a contratto      Univ. di PALERMO MOHAMED TAHER MOSTAFA
<b>OTHER PROFESSOR(S)</b>	
<b>CREDITS</b>	9
<b>INDIVIDUAL STUDY (Hrs)</b>	180
<b>COURSE ACTIVITY (Hrs)</b>	45
<b>PROPAEDEUTICAL SUBJECTS</b>	13239 - ARAB LANGUAGE AND TRANSLATION II
<b>MUTUALIZATION</b>	
<b>YEAR</b>	3
<b>TERM (SEMESTER)</b>	Annual
<b>ATTENDANCE</b>	Not mandatory
<b>EVALUATION</b>	Out of 30
<b>TEACHER OFFICE HOURS</b>	ELSAKAAN NESMA MOHAMED TAHER MOSTAFA Wednesday 12:30 - 14:30    Viale delle Scienze, ed. 12, III piano, stanza 3.06

**DOCENTE:** Prof.ssa NESMA MOHAMED TAHER MOSTAFA ELSAKAAN

<b>PREREQUISITES</b>	Arabic Language and Translation II
<b>LEARNING OUTCOMES</b>	Knowledge and ability to understand: Acquisition of the tools necessary for reading and understanding quite complex Arabic texts Ability to apply knowledge and understanding: Ability to understand and produce quite complex Arabic texts. Making judgments: The student will be able to make autonomous judgments on the application of grammatical rules. Communication ability: The student will be able to communicate in Arabic by using the grammatical rules studied during the course. Capacity 'Learning: The student will be able to develop those skills' learning which are necessary to translate quite complex texts from Arabic to Italian and from Italian to Arabic.
<b>ASSESSMENT METHODS</b>	Written and oral exam.
<b>EDUCATIONAL OBJECTIVES</b>	Objective of the course is the acquisition of the four skills (listening, speaking, reading and writing) related to the Arabic language and the capacity of producing and translating nominal and verbal sentences, with reference to the CEFR (Common European Framework of Reference for Languages), level B1-B2. Students will also be helped and assisted to use correctly the dictionary. The acquisition of the language competencies and abilities will be also monitored through laboratories and a intermediate text.
<b>TEACHING METHODS</b>	Lessons, laboratories.
<b>SUGGESTED BIBLIOGRAPHY</b>	Testi del docente: Alma Salem e Cristina Solimando, Imparare l'arabo conversando, II edizione, Carocci, 2018. Mahdi Alish e Allen Clark, Ahlan wa Sahlan: Functional Modern Standard Arabic for Beginners, III edizione, Yale University Press, 2021.  Testi per lo studente: Laura Vecchia Vaglieri, Grammatica teorico-pratica della lingua araba, IPO, 2011. Eros Baldissera, Dizionario arabo-taliano, arabo-italiano, Zanichelli 2004.  Altro materiale didattico sarà fornito dal docente.

## SYLLABUS

Hrs	Frontal teaching
4	The comparative
4	The superlative
16	The derived verbs (forms II-X)
6	Weak verbs
2	Kana and its sisters
2	Contracted verbs
2	Rules for writing hamza
6	Hamzated verbs
Hrs	Practice
3	Intermediate text